

Bedienungsanleitung

Tape King - Sprechendes Rollmassband mit Winkelmesser und Wasserwaage



SZB-Art. Nr. 08.116-01

Stand: 28.10.2015

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis 1

1 Einführung 3

2 Gerätebeschreibung 3

2.1 Gerätevorderseite 3

2.2 Geräteschmalseiten 3

2.3 Geräterückseite 4

3 Stromversorgung 5

4 Funktionen des Tape King 6

4.1 Messen 6

4.2 Messen mit / ohne Gehäuse 7

4.3 Metrische und angloamerikanische Masseinheit 7

4.4 Differenzmessung – aktuellen Wert festhalten 8

4.5 Speicher und Speicherfunktionen 9

4.5.1 Abfragen des Speicherinhaltes 9

4.5.2 Löschen des Speicherinhaltes 9

4.6 Winkelmesser-Funktion und Wasserwaage 10

4.6.1 Kalibrierung Wasserwaage / Winkelmesser 11

4.7 Letzte zehn Messungen anzeigen 11

4.8 Batteriestatus abfragen 12

4.9 Sprache einstellen (nur bei multilingualer Edition) 12

5 Das Menu – Menufunktionen 13

6 Tastenfunktionsbeschreibung 13

7 Shortcuts - Tastenkürzel 14

8 Sicherheitshinweise 14

9 Fehlerbehebung 15

10 Reinigung und Pflege 15

11 Technische Daten 16

12 Garantie und Service 16

13 Gesetzliche Hinweispflicht zur Entsorgung 18

13.1 Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte 18

13.2 Batterie-Entsorgung 18

14 Verwendete Symbole 18

15 Hersteller 19

# Einführung

Das Tape King ist ein schlankes, schlaues fünf Meter langes Rollmassband mit millimetergenauer Messung, Winkelmesser und Wasserwaage.

Achtung: Das Tape King darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben!

Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachlesen auf und geben Sie diese - bei Bedarf - zusammen mit dem Gerät weiter.

# Gerätebeschreibung

Halten Sie das Tape King so, dass sich der abgeschrägte Oberteil links befindet, und der Gürtelclip von Ihnen weg zeigt.

## Gerätevorderseite

An der Vorderseite befindet sich im oberen Teil das LCD-Display und darunter vier Tasten. Ganz links die runde Ein- Ausschalttaste, TASTE-1 bzw. EIN/AUS. Rechts davon zwei schmälere ovale Tasten, TASTE-2 bzw. PLUS (mit einem Punkt markiert) und TASTE-3 bzw. MINUS (mit zwei Punkten markiert). Die etwas grössere quadratische Taste ganz rechts ist die TASTE-4 bzw. MENU-Taste (mit fünf Punkten markiert).

## Geräteschmalseiten

An der unteren Schmalseite des Gerätes befindet sich im rechten Bereich ein USB-Anschluss, abgedeckt durch eine Gummilasche. Dieser Anschluss dient lediglich Servicezwecken und hat für den Kunden keine Bedeutung.

Tasten Sie sich auf der linken Seite nach oben: Sie fühlen den Schlitz für das Massband und - in der Mitte der schräg nach links abfallenden Fläche - eine geriffelte Taste, mit der das Band wieder in das Gehäuse aufgerollt werden kann.

Achtung: Das Band sollte immer auf diese Weise aufgerollt werden, weil nur so ein genaues Messergebnis erzielt werden kann.

Im Anschluss fühlen Sie oben den geriffelten Lautsprecher, der der Sprachausgabe dient.

An den Lautsprecher anschliessend, auf der rechten Seite, fühlen Sie die Verschlussklappe des Batteriefaches. Am oberen Ende dieser Verschlussklappe spüren Sie den Schnappverschluss der Verschlussklappe. Zum aufklappen des Batteriefaches drücken Sie den Schnappverschluss nach unten und ziehen die Verschlussklappe nach rechts. Die Verschlussklappe öffnet sich nach unten und bleibt durch ein Scharnier mit dem Massband verbunden. Im Batteriefach spüren Sie Kontakte für zwei Batterien.

Achtung: Wenn Sie das Band mehr als 30 cm herausgezogen haben, sollten Sie den Bandrücklauf mit Ihrer freien Hand verfolgen, damit Sie sich nicht verletzen.

## Geräterückseite

Auf der Geräterückseite befindet sich ein metallener Gürtelclip, mit dem das Tape King befestigt werden kann (z.B. an einem Gürtel).

# Stromversorgung

Halten Sie das Gerät wie oben beschrieben,

öffnen Sie die Verschlussklappe des Batteriefaches auf der rechten Geräteschmalseite durch Druck auf den Schnappverschluss und ziehen Sie die Verschlussklappe nach rechts. Die Verschlussklappe öffnet sich nach unten und bleibt durch ein Scharnier mit dem Massband verbunden.

Im Batteriefach spüren Sie Kontakte für zwei Batterien. Legen Sie zwei 1,5 V Batterien oder Akkus Typ AAA LR03 Micro so ein, dass der Minus-Pol, also die flache Unterseite der Batterie jeweils auf der Feder liegt, drücken Sie diese etwas nach unten und schieben Sie die Batterie in das Fach.

Wenn beide Batterien eingelegt sind, klappen Sie die Verschlussklappe wieder zu bis diese einrastet. Das Gerät ist jetzt Betriebsbereit und kann durch Druck auf Taste-1 (EIN/AUS) eingeschaltet werden.

Das Gerät schaltet sich nach 3 Minuten automatisch ab. Fünf Sekunden vorher hören Sie eine Klangfolge, die anzeigt, dass sich das Gerät abschalten wird. Wenn Sie jetzt irgendeine Taste drücken, bleibt das Gerät eingeschaltet. Zur Schonung der Batterien können Sie das Massband auch manuell abschalten. Halten Sie dafür die Taste-1 (EIN/AUS) so lange gedrückt bis Sie die typische Melodie zum Abschalten hören. Das Gerät ist jetzt abgeschaltet.

# Funktionen des Tape King

## Messen

Zum Einschalten des Gerätes halten Sie die Taste-1 (EIN/AUS) gedrückt, bis Sie die Einschalt-Melodie und die Ansage ‚0 Millimeter‘ hören. Wenn das Band zuvor nicht ganz eingezogen war, hören Sie die Ansage: "das Band ist nicht im Gehäuse". Ziehen Sie in diesem Fall das Band einige Zentimeter heraus und betätigen Sie die Bandrücklauftaste (die geriffelte Taste an der linken Geräteseite) um das Band einzuziehen. Achtung: Wenn Sie die Meldung "Band ist nicht im Gehäuse" hören, ziehen Sie es durch Druck auf die Bandeinzugstaste ein. Eventuell müssen Sie das Band vorher einige Zentimeter herausziehen.

Sobald das Tape King betriebsbereit ist, können Sie nun wie folgt Messungen durchführen:

* tippen Sie auf die Taste-1 (EIN/AUS) und Sie hören die Ansage '0 Millimeter'. Dies zeigt an, dass das Band ganz eingezogen und betriebsbereit ist.
* Ziehen Sie das Band auf die erforderliche Länge aus dem Gehäuse, sobald das Massband wieder in Ruhe ist, hören Sie die Ansage mit dem aktuellen Wert.
* Durch einen kurzen Tipp auf die Taste-1 (EIN/AUS) können Sie das Messergebnis so oft Sie wollen wiederholen, z.B. "10 Zentimeter und 5 Millimeter"

## Messen mit / ohne Gehäuse

Oftmals ist es erforderlich, z. B. in Türrahmen oder Schrankinnenräumen, eine Messung mit Gehäuse durchzuführen. Das Tape King bietet eine einfache Möglichkeit,die Gehäuselänge zum Messergebnis zu addieren und die gesamte Länge auszugeben.

Ziehen Sie hierzu das Band auf die gewünschte Länge aus dem Gehäuse und drücken Sie einmal kurz gleichzeitig die Taste-1 (EIN/AUS) und die Taste-4 (MENU). Ihr Massband meldet dann z.B.: "Messung mit Gehäuse: 32 cm und 5 mm, inklusive Gehäuse". Um das Messergebnis ohne Gehäuse zu erfahren, drücken Sie wieder kurz gleichzeitig die Taste-1 (EIN/AUS) und die Taste-4 (MENU). Diese Funktion könnenSie auch über das Menu einstellen, wie bei den Menu-Funktionen beschrieben.

## Metrische und angloamerikanische Masseinheit

Das Massband bietet ihnen die Möglichkeit, ihr Messergebnis in Meter oder in Zoll ausgeben zu lassen.

Um die Masseinheit zu wechseln, drücken Sie kurz gleichzeitig die beiden mittleren Tasten, Taste-2 (PLUS) und Taste-3 (MINUS). Die Masseinheit wird jetzt z. B. von Meter zu Zoll gewechselt. Um die Masseinheit neuerlich zu ändern, drücken Sie wieder kurz gleichzeitig Taste-2 (PLUS) und Taste-3 (MINUS), und der Wert wird wieder in Meter angesagt. Diese Funktion kann auch über das Menu eingestellt werden (siehe Menu-Funktionen)

Im metrischen System können Sie das Messergebnis in Meter, Zentimeter und Millimeter (z.B. 2 Meter, 32 Zentimeter und 5 Millimeter) oder in Zentimeter und Millimeter (z.B. 232 Zentimeter und 5 Millimeter) oder in Millimeter (z.B. 2325 Millimeter) ausgeben. Im angloamerikanischen System können Sie das Messergebnis in dezimal Fuss (z.B. 16,4 Fuss) oder in Fuss, Zoll und Zoll-Bruchteilen (z.B. 16 Fuss, 4 und 5/16 Zoll) oder in dezimal Zoll (z.B. 197,5 Zoll) oder in Zoll und Zoll-Bruchteilen (z.B. 196 und 3/16 Zoll) ausgeben. Die Auswahl treffen Sie im jeweiligen System (metrisch oder angloamerikanisch) durch gleichzeitigen langen Druck auf die Taste-2 (PLUS) und Taste-3 (MINUS).

## Differenzmessung – aktuellen Wert festhalten

Mit dem Tape King können Sie, zusätzlich zur normalen Speicherfunktion (siehe Kapitel "Speicher und Speicherfunktionen" im Anschluss) einen einzelnen, momentanen Messwert festhalten, um eine Differenzmessung durchzuführen.

Tippen Sie - unmittelbar nach der entsprechenden Messung - kurz auf die Taste-3 (MINUS), und Sie hören den aktuellen Wert und die Ansage "festgehalten". Jetzt können Sie weitere Messungen durchführen, deren Ergebnis als Differenz zu dem festgehaltenen Wert ausgegeben wird. Um den festgehaltenen Wert zu löschen, tippen Sie einmal kurz auf die Taste-3 (MINUS). Sie hören die Meldung: "aktuelle Messung freigegeben", und es wird der zuletzt gemessene Wert angezeigt. Durch Drücken der Taste-1 (EIN/AUS) wird der Wert angesagt.

## Speicher und Speicherfunktionen

Mit kurzem Druck auf die Taste-2 (PLUS) kann eine - gerade erfolgte - Messung dem Speicher hinzugefügt werden. Dies wird z.B. mit der Meldung: "5 cm und 3 mm zum Speicher hinzugefügt " bestätigt. Alle Werte, die Sie so dem Speicher hinzufügen, werden automatisch zum vorhandenen Speicherwert addiert – bis zu einer Länge von insgesamt 1,000.000 Metern. Da der Speicherwert auch nach dem Abschalten des Gerätes erhalten bleibt, sollten Sie den Speicherinhalt jedes Mal überprüfen, bevor Sie einen nicht zu addierenden Wert speichern wollen.

### Abfragen des Speicherinhaltes

Wenn Sie den Inhalt des Speichers erfahren wollen, halten Sie die Taste-2 (PLUS) gedrückt, und Sie hören den Gesamtwert im Speicher (z.B. "Gesamtwert im Speicher 25 m und 10 cm"). Haben Sie keine Messwerte gespeichert, hören Sie die Meldung: "Speicher ist leer".

### Löschen des Speicherinhaltes

Wenn Sie den Speicher löschen möchten, halten Sie die Taste-3 (MINUS) gedrückt, bis Sie die Ansage "Speicher gelöscht"hören. Lassen Sie die Taste los und der Speicher ist gelöscht.

Achtung: Überprüfen Sie, ob sich Messungen im Speicher befinden, bevor Sie einen einzelnen (nicht zu addierenden) Wert speichern wollen.

## Winkelmesser-Funktion und Wasserwaage

Mit dem Tape King können auch die Funktionen einer "Wasserwaage" und eines "Winkelmessers" ausgeführt werden.

Um in den Modus "Wasserwaage" und "Winkelmesser" zu wechseln, drücken Sie lange auf die Taste-4 (MENU) oder steuern Sie diese Funktion über das Menu an (siehe Menu-Funktionen). Die jeweilige Position des Gerätes wird durch Töne signalisiert. Wenn das Gerät horizontal (0° Boden oder 180° Decke) oder vertikal (+90°, -90°, z. B. an einer Wand) ausgerichtet ist, hören Sie eine andauernde ununterbrochene Tonfolge. So können Sie feststellen, ob eine Fläche waagrecht oder eine Wand senkrecht ist. Wenn Sie das Gerät im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, steigt oder fällt die Tonhöhe je nach Position, und die Pausen zwischen den Tönen werden länger. Durch Druck auf die Taste-1 (EIN/AUS) wird der Winkel am LCD-Display angezeigt bzw. akustisch ausgegeben. Durch kurzen Druck auf die Taste-4 (MENU) beenden Sie die Wasserwaage bzw. Winkelmesser-Funktion.

### Kalibrierung Wasserwaage / Winkelmesser

Da der Bauteil zur Messung des Winkels über die Dauer der Zeit unpräzise werden kann, empfiehlt es sich, diesen von Zeit zu Zeit zu kalibrieren. Auf alle Fälle sollten Sie diese Funktion vor der ersten Messung durchführen. Diese Funktion können Sie über die MENU-Auswahl Punkt 5 erreichen (siehe Menu-Funktionen im Anschluss). Danach drücken Sie die Taste-2 (PLUS) oder die Taste-3 (MINUS), und Sie hören die Ansage: "Kalibrierung erster Schritt: Halten Sie das Gerät stabil in einer Richtung und drücken Sie Taste-1". Stellen Sie also das Gerät stabil auf eine flache Unterlage und drücken Sie Taste-1 (EIN/AUS). Sie hören jetzt die Ansage: "Kalibrierung zweiter Schritt: Drehen Sie das Gerät um 180° und drücken Sie Taste-1". Drehen Sie also jetzt das Gerät auf der flachen Unterlage um die eigene Achse um 180° und drücken Sie wieder Taste-1 (EIN/AUS). Jetzt hören Sie die Ansage: "Kalibrierung beendet". Damit haben Sie das Tape King auf die Wasserwaage bzw. den Winkelmesser kalibriert.

## Letzte zehn Messungen anzeigen

Achtung: Wenn Sie nach der Messung nicht die Taste-1 (EIN/AUS) drücken, wird das Ergebnis nicht gemerkt.

Über den MENU-Punkt 6 können Sie die letzten zehn Messergebnisse noch einmal ausgeben. Immer wenn Sie nach einer Messung die Taste-1 (EIN/AUS) drücken, wird das Messergebnis angesagt und gemerkt. So können Sie später die jeweils letzten zehn Messergebnisse rückverfolgen.

Um vergangene Messergebnisse wieder abzurufen, wechseln Sie mittels Taste-4 (MENU-Taste) in das Menu, Punkt 6: "Letzte Messungen anzeigen". Um die Ergebnisse auszugeben, drücken Sie die Taste-2 (PLUS) um vorwärts- oder die Taste-3 (MINUS) um rückwärts zu blättern. Sie hören dann z.B. "M2 20mm, M1 160 mm, letzte 17mm". Sind keine Werte gespeichert, hören Sie einen Fehlerton.

Achtung: Nach dem Abschalten des Gerätes gehen diese Speicherinhalte verloren.

## Batteriestatus abfragen

Über den MENU-Punkt 7 können Sie den Ladestatus der Batterien ansagen lassen. Navigieren Sie dazu mittels der Taste-4 (MENU) durch das MENU. Wenn Sie Punkt 7 erreicht haben, wird der Batterieladestatus angesagt. Sie hören z.B. die Ansage, "Batterieladestand 95%".

## Sprache einstellen (nur bei multilingualer Edition)

Über den MENU-Punkt 8 können Sie die Sprache festlegen. Blättern Sie dazu mittels Taste-4 (MENU) durch das Menu, bis Sie Punkt 8 erreicht haben. Innerhalb dieses Menu-Punktes können Sie mit der Taste-2 (PLUS) oder Taste-3 (MINUS) durch die Sprachauswahlmöglichkeiten blättern, bis Sie zur gewünschten Sprache kommen. Die Sprache ist dann automatisch eingestellt.

# Das Menu – Menufunktionen

Durch kurzen Druck auf die Taste-4 (MENU) gelangen Sie in das Menu und können durch wiederholten Druck auf diese Taste durch das Menu blättern. Innerhalb einer Menu-Funktion können Sie mit der Taste-2 (Plus) vor und mit der Taste-3 (MINUS) zurück blättern.

Im Menu gibt es acht Funktionen:

1. Wasserwaage / Winkelmesser
2. Messungen mit / ohne Gehäuse
3. Lautstärke in zehn Stufen von 1 bis 10
4. Masseinheit metrisch oder angloamerikanisch
5. Winkelmesser / Wasserwaage Kalibrierung
6. Letzte zehn Messungen anzeigen
7. Batterie Status-Anzeige
8. Sprache auswählen (nur bei Multilingualer Edition)

# Tastenfunktionsbeschreibung

Taste 1: EIN/AUS (linke runde Taste)

Kurzer Druck: Messwerte ansagen

Langer Druck: Einschalten / Ausschalten

Taste 2: PLUS (linke ovale Taste; markiert mit einem Punkt)

Kurzer Druck: Messergebnis zum Speicher hinzufügen

Langer Druck: Speicherinhalt abfragen

Taste 3: MINUS (rechte ovale Taste; markiert mit zwei Punkten)

Kurzer Druck: Aktuellen Messwert festhalten/freigeben

Langer Druck: Speicherinhalt löschen

Taste 4: MENU (rechte quadratische Taste; markiert mit fünf Punkten)

Kurzer Druck: Menu

Langer Druck: Winkelmesser / Wasserwaage

# Shortcuts - Tastenkürzel

Der einfachen Bedienung halber können Sie die wichtigsten Funktionen auch mittels "Tastenkürzel" auswählen. Im Folgenden eine Liste der Tastenkürzel bzw. Shortcuts:

MENU + PLUS KURZ: Lautstärke erhöhen

MENU + MINUS KURZ: Lautstärke verringern

MENU + EIN/AUS KURZ: Wechsel mit / ohne Gehäuse

PLUS + MINUS KURZ: Wechsel metrisch / angloamerikanisch

PLUS + MINUS LANG: Wechseln der Masseinheiten

# Sicherheitshinweise

* Das Tape King ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
* Sorgen Sie dafür, dass keine Nässe in das Gerät eindringt.
* Benützen Sie das Tape King nur im unbeschädigten Zustand.
* Das Tape King darf nicht in extremen Temperaturbereichen benutzt werden. Die Funktionssicherheit ist nur bei Temperaturen zwischen 0 und +40° Celsius gewährleistet.
* Wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benützen, entfernen Sie sicherheitshalber die Batterien, um deren Auslaufen zu verhindern.
* Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät kein Kinderspielzeug ist.

# Fehlerbehebung

* Wenn Sie die Tonfolge einer Sirene hören, sind die Batterien fast aufgebraucht und gehören gewechselt. Die Daten im Speicher bleiben erhalten. Der Messwert,der über die Funktion "Aktuellen Wert festhalten" gespeichert wurde, wird gelöscht.
* Ist eine neue Batterie eingesetzt und die Sprache dennoch nicht aktiv, überprüfen Sie bitte die korrekte Polung der Batterien (siehe Kapitel 3. Stromversorgung).
* Wenn Sie das Band mehr als 1,5 Meter herausgezogen haben, halten Sie es für den Bandeinzug schräg nach unten geneigt, um einen besseren Bandrücklauf zu erzielen.

# Reinigung und Pflege

Reinigen Sie die Kunststoffoberfläche des Tape King mit einem leicht feuchten Tuch (Wasser oder Spiritus). Vermeiden Sie unbedingt scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel und kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen (auch keinen Spülschwämmen) an der Oberfläche, da diese sonst beschädigt wird.

# Technische Daten

* Masseinheiten:
  + Metrisch
  + angloamerikanische Zoll
* Messgenauigkeit: Klasse II; Unterschiede zwischen dem gemessenen und dem angesagten Wert können eine Toleranz von bis zu 2 mm aufweisen
* Massbandlänge: Bis zu 5 m
* Batterietyp: 2 x 1,5 V Alkali Batterien oder Akku, Typ AAA, LR03 Micro
* Masse: 103 x 75 x 33 mm
* Gewicht: 295 g (inkl. Batterien)
* Lagertemperatur -10 bis +50° Celsius
* Funktionsbereich: 0° bis +40° Celsius
* Lieferumfang:
  + Tape King
  + Batterien
  + Tasche
  + Bedienungsanleitung

# Garantie und Service

Der hersteller gibt ab Rechnungsdatum:

* 24 Monate Garantie auf das Gerät,
* 12 Monate auf Zubehör (wie z.B. Netzteile, Kopfhörer, etc.).
* 6 Monate auf Verschleissteile (wie z.B. Akkus, Gehäusedeckel, etc.).
* für externe Datenträger (CDs oder Speicherkarten) und Batterien kann der Hersteller keine Garantie geben.

Das Gerät wird im Garantiefall vom Hersteller kostenlos repariert, wenn nötig durch ein Neues ersetzt. Bei unsachgemässer Behandlung, wie Eintauchen in Flüssigkeiten, Fallenlassen oder bei Eingriffen in das Gerät, verfällt der Garantieanspruch.

Bei Beanstandungen und Reparaturen setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller oder mit jener Stelle in Verbindung, die Ihnen das Gerät verkauft hat.

Senden Sie das Gerät nicht ein, bevor Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung gesetzt haben. Er wird Sie richtig und effizient beraten, sowie sich um eine rasche Behebung des aufgetretenen Mangels bemühen.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät nur von qualifizierten Fachleuten geöffnet werden darf.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Verbesserungen,auch ohne Vorankündigung jederzeit durchzuführen.

# Gesetzliche Hinweispflicht zur Entsorgung

## Entsorgung gebrauchter elektronischer Geräte

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischenGeräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder wo Sie das Produkt gekauft haben.

## Batterie-Entsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden entsorgen.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: "Pb-Cd-Hg"Pb bedeutet enthält Blei,Cd bedeutet enthält Cadmium,Hg bedeutet enthält Quecksilber.

# Verwendete Symbole

* Warnhinweis
* Nicht über den Hausmüll entsorgen
* Herstellerinformation (Bildsymbol)
* Entsorgung (Bildsymbol)

# Hersteller

Dieses Gerät wurde hergestellt von:

CareTec International GmbH

Stubenbastei 1 A

1010 Wien Österreich

Telefon: (+43 1) 513 80 81 0

Fax: (+43 1) 513 80 819

Email: [office@caretec.at](mailto:office@caretec.at)

Web: [www.caretec.at](http://www.caretec.at)

Service und Garantie

Bei Störungen senden Sie das Gerät an die zuständige Verkaufsstelle oder an den SZB. Im übrigem gelten die Allgemeinen Lieferbedingungen des SZB.

Schweiz. Zentralverein für das Blindenwesen SZB

Hilfsmittel

Niederlenzer Kirchweg 1 / Gleis 1

5600 Lenzburg

Tel +41 (0)62 888 28 70

Fax +41(0)62 888 28 77

E-Mail: [hilfsmittel@szb.ch](mailto:hilfsmittel@szb.ch)

Internet: [www.szb.ch](http://www.szb.ch/)